



Kursplan

för kurs på grundnivå

Spanska III, Ämneslärarprogrammet med inriktning mot arbete i gymnasieskolan

Spanish III, for Teaching at Upper-Secondary Schools

30.0 Högskolepoäng

30.0 ECTS credits

Kurskod:	ES3LP1
Gäller från:	HT 2018
Fastställd:	2018-02-26
Institution	Romanska och klassiska institutionen
Huvudområde:	Spanska
Fördjupning:	G2F - Grundnivå, har minst 60 hp kurs/er på grundnivå som förkunskapskrav

Beslut

Kursen är inrättad av Humanistiska fakultetsnämnden 2018-02-21 och kursplanen är fastställd av institutionsstyrelsen vid Romanska och klassiska institutionen 2018-02-26.

Förkunskapskrav och andra villkor för tillträde till kursen

Antagen till ämneslärarprogrammet med inriktning mot arbete i gymnasieskolan samt Spanska II, ämneslärarprogrammet med inriktning mot arbete i gymnasieskolan, 30 hp.

Kursens uppläggning

Provkod	Benämning	Högskolepoäng
DEL1	Akademiskt skrivande	4.5
DEL2	Mediering	3
DEL3	Andraspråksinläring	7.5
DEL4	Självständigt arbete	15

Kursens innehåll

Kursen utgör den tredje terminens studier i ämnet spanska som andraämne inom ämneslärarprogrammet och innehåller för yrket relevanta kunskapsområden samt ett självständigt arbete. Kursen består av ett obligatoriskt självständigt arbete och en obligatorisk delkurs samt av en valbar delkurs.

Kursen innehåller träning av förmågan att uttrycka sig muntligt och skriftligt, särskilt i akademiska genrer. Detta moment går igen i samtliga delkurser. I kursen ingår en fördjupning av olika teorier om andraspråksinläring och dess tillämpningar i det mångkulturella klassrummet.

Obligatoriska delkurser:

Delkurs 1

Akademiskt skrivande, 4,5 hp

I delkursen *Akademiskt skrivande* undervisas läsande och skrivande av akademiska texter samt källhantering. Textstrukturering och språklig korrekthet övas även med hjälp av olika texttyper. Studenterna lämnar in olika typer av akademiska texter (till exempel teoretiskt ramverk, forskningsplan). Studenterna läser och kommenterar varandras texter muntligt och skriftligt med syfte att lära sig att ge och ta emot återkoppling och därigenom förbättra den egna kommunikativa förmågan.

Delkurs 2

Mediering, 3 hp

I delkursen *Mediering* behandlas överföring av text mellan spanska och svenska där tyngdpunkten ligger på skillnader i språkens textupbyggnad och genrekonventioner. I samband härmed ingår träning i textanalys på mikroplan, felanalys och medieringsuppgifter, främst från svenska till spanska men även i någon mån från spanska till svenska, på texter inom journalistiska och akademiska genrer. Träning av läsförståelse på spanska inom journalistiska och akademiska genrer ingår.

Delkurs 3

Andraspråksinläring: teori och praktik i det multikulturella klassrummet, 7,5 hp

Delkursen består av en fördjupning av de olika teorier som belyser inläringen av ett andraspråk (L2). Utgångspunkten tas i teorierna som behandlar hur människan lär sig sitt första språk (L1) för att sedan problematisera kring hur andraspråksinläringen går till i det mångkulturella klassrummet. Särskild vikt läggs vid de teoretiska perspektiv som berör den variation som kan uppstå i ett klassrum där individer med olika språkliga och kulturella bakgrunder kan komma att mötas. Dessa teoretiska ståndpunkter och dess praktiska tillämpningar studeras och analyseras under kursens gång med målsättningen att ge studenten tillfälle att reflektera kring de potentiella undervisningsmetoder som lämpar sig bäst för att undervisa i ett främmande språk.

Delkurs 4

Självständigt arbete, 15 hp

Inom delkursen skriver studenten ett större vetenskapligt arbete utifrån en språkvetenskaplig metod med ämnesdidaktisk inriktning.

Förväntade studieresultat

Delkurs 1

Akademiskt skrivande, 4,5 hp

För godkänt resultat på delkursen ska studenten kunna:

- skriva texter på genreanpassad, idiomatisk och grammatiskt korrekt spanska;
- uttrycka sig på en avancerad nivå i skrift på spanska;
- formulera återkoppling på andras texter;
- självständigt skriva om de egna texterna utifrån skriftlig och muntlig återkoppling;
- tillämpa korrekt källhantering

Delkurs 2

Mediering, 3 hp

För godkänt resultat på delkursen ska studenten kunna:

- förstå och analysera autentisk journalistisk och akademisk spanska;
- redogöra för strukturella skillnader mellan spanska och svenska samt deras skrivkonventioner;
- utföra skriftliga medieringsuppgifter mellan svenska och spanska med god stilistisk förmåga.

Delkurs 3

Andraspråksinläring: teori och praktik i det multikulturella klassrummet, 7,5 hp

- redogöra för första- och andraspråksinläringens huvudsakliga forskningsansatser och de mål och centrala problemställningar som specifikt utmärker de olika inriktningarna.
- belysa problem inom andraspråksinläring utifrån skilda ansatser.
- redogöra för de särskilda villkor som berör svensktalandes inläring av spanska samt kommunikationen mellan icke-infödda (svenskspråkiga) och infödda talare av spanska.
- reflektera kring undervisningsmetoder i det mångkulturella klassrummet.

Delkurs 4

Självständigt arbete, 15 hp

- genomföra en forskningsuppgift inom en given tidsram och författa ett självständigt arbete på spanska;
- söka, samla, värdera och kritiskt tolka relevant information i en problemställning inom det ämnesdidaktiska forskningsfältet;
- visa förmåga att självständigt identifiera, formulera och lösa problem utifrån kunskap om tillämpliga metoder inom ämnesdidaktik;
- redogöra för och diskutera muntligt och skriftligt det självständiga arbetets syfte och resultat på både spanska och svenska;
- uppvisa förmåga att kritiskt granska och diskutera vetenskaplig text;
- uppvisa kunskap om och beakta gällande forskningsetiska normer.

Undervisning

Undervisningen består av föreläsningar, seminarier, gruppövningar och träning i språkstudio.

Närvaro på 80% av all undervisning är obligatorisk på varje delkurs. Fullgörandet av obligatorierna utgör krav för att studenten ska få delta i efterföljande examination. Se vidare Kunskapskontroll och examination d). För mer detaljerad information hänvisas till kursbeskrivningen. Kursbeskrivningen finns tillgänglig senast en månad före kursstart.

Kunskapskontroll och examination

a. Examination

Delkurs 1. Akademiskt skrivande
Skriftliga inlämningsuppgifter.

Delkurs 2. Mediering
Salstentamen.

Delkurs 3. Andraspråksinläring: teori och praktik i det multikulturella klassrummet
Muntliga redovisningar och skriftliga inlämningsuppgifter.

Delkurs 4. Självständigt arbete
Skriftligt självständigt arbete, försvar av det egna arbetet samt opposition på annan students arbete.

b) Betygsskala

Betygsättning sker enligt en sjugradig betygsskala:

A = Utmärkt;
B = Mycket bra;
C = Bra;
D = Tillfredsställande;
E = Tillräckligt;
Fx = Otillräckligt;
F = Helt otillräckligt.

c) Betygskriterier

De skriftliga betygskriterierna meddelas studenterna vid kursstart. Meddelade målrelaterade betygskriterier är bindande.

d) Slutbetyg

För att få slutbetyg på hela kursen krävs lägst betyget E alla delkurser och fullgjord närvaro. Vid mer frånvaro än 20% får studenten gå om delkursen.

För mer detaljerad information hänvisas till kursbeskrivningen. Kursbeskrivningen finns tillgänglig senast en månad före kursstart.

Om särskilda skäl föreligger kan examinator efter samråd med studierektor medge den studerande befrielse från skyldigheten att delta i viss obligatorisk undervisning eller fullgörande av obligatoriska uppgifter. Studenten kan då åläggas en kompensationsuppgift.

Sammanfattningsbetyg baseras på betygsmedelvärdet på delkurserna med hänsyn tagen till delkursernas poängtal. Bokstavsbetygen A-E omvandlas till siffrorna 5-1 och sammanräknas till ett medelbetyg där man också väger in det antal högskolepoäng som respektive del av kurs utgör av hela kursens poängantal. Betyget på hela kursen sätts således genom ett viktat genomsnitt av kursdelarna. Gångse avrundningsregler tillämpas. Studerande som har fått lägst betyget E får inte genomgå förnyat prov för högre betyg.

Principerna för sammanvägning av de enskilda examinationsuppgifterna framgår av betygskriterierna.

e) Underkännande

Studerande som fått lägst betyget E får inte genomgå förnyad examination för högre betyg.

För varje kurstillfälle ska minst två examinationstillfällen finnas under aktuell termin. Minst ett examinationstillfälle ska dessutom erbjudas den termin eller det år som kurstillfälle saknas.

Studerande som fått betyget Fx eller F på prov två gånger i rad av en och samma examinator har rätt att få annan examinator utsedd vid nästkommande prov, om inte särskilda skäl talar emot det. Framställan om detta ska göras till institutionsstyrelsen.

f) Kompletteringsuppgifter

Komplettering av betyget Fx kan medges om studenten ligger nära gränsen för godkänt betyg. Uppgiften ska lämnas in inom en vecka efter att kompletteringsbehov har meddelats av examinator. Vid godkänd komplettering av brister av förståelsekaraktär - mindre missförstånd, smärre felaktigheter eller i någon del alltför begränsade resonemang - används betyget E. Vid godkänd komplettering av enklare formaliafel används betygen A-E.

Möjlighet till komplettering av betyget Fx medges ej där examinationsformen är salskrivning.

Handledartid

g) Student som påbörjar arbetet med det självständiga arbetet har rätt till sammanlagt minst 6 timmar handledartid. Handledartiden kan vara individuell eller gälla en mindre grupp.

Bedömningsgrunder

h) Vid betygssättning av examensarbetet kommer följande bedömningsgrunder att användas: förståelse av den förelagda uppgiften, genomförande av undersökningen/den teoretiska uppgiften, kunskap om den teoretiska bakgrunden, tolkning och analys av resultaten, självständighet, förmåga att hålla den fastställda tidsplanen för arbetet, presentation - muntlig redovisning, presentation - skriftlig redovisning. Muntlig och skriftlig redovisning ska ske på god spanska.

i) Byte av handledare och examinator

Byte av handledare kan ske vid särskilda omständigheter. Begäran om ett sådant byte, med motivering, ska alltid göras hos institutionsstyrelsen.

Byte av examinator kan endast ske när student är underkänd på ett prov. Se ovan under e) där reglerna för detta anges.

j) Konsekvenser

Student som under det aktuella kurstillfället inte blir klar i tid med påbörjat examensarbete har inte rätt till mer handledartid. Dock har studenten alltid rätt att få sitt examensarbete bedömt vid efterföljande examinationstillfälle.

Övergångsbestämmelser

När kursplanen är upphävd har studenten rätt att examineras en gång per termin enligt föreliggande kursplan under en avvecklingsperiod på tre terminer.

Begränsningar

Kursen får inte tillgodoräknas i examen samtidigt med sådan inom eller utom landet genomgången och godkänd kurs, vars innehåll helt eller delvis överensstämmer med innehållet i kursen.

Kurslitteratur

För aktuell kurslitteratur hänvisas till institutionens webbplats www.su.se/romklass
Aktuell litteraturlista finns tillgänglig senast två månader före kursstart.